



EN

## On-the-car wheel balancer

On vehicle microprocessor controlled electronic finishing balancer with infrared technology.

- For on-vehicle balancing of car and light commercial van wheels (using the PU 700C pick-up) or truck and bus wheels (using the PU 3500T pick-up).
- Simultaneous balancing of drive wheels.
- Servo electromagnetic brake for even braking with lower operator effort.
- Reading sensitivity regulated manually for increased balancing speed.

IT

## Equilibratrice di finitura

Equilibratrice di "finitura" a carrello, elettronica a microprocessore, con tecnologia a raggi infrarossi.

- Equilibratura, a ruote montate, di vetture e veicoli industriali leggeri (abbinata al pick-up PU 700C) o autocarri ed autobus (abbinata al pick-up PU 3500T).
- Equilibratura contemporanea delle ruote motrici.
- Freno elettromagnetico servoassistito per regolarizzare la frenata e ridurre lo sforzo dell'operatore.
- Funzione di regolazione manuale della sensibilità per velocizzare maggiormente l'equilibratura.

DE

## Elektrohydraulische Scherenhebebühne

Finish-Balancer, elektronisch gesteuert mit Mikroprozessor, mit Technologie der infraroten Strahlung.

- Zum Auswuchten von Rädern von Pkws und Lkws (zusammen mit dem Pick-up PU 700C) oder Lkws und Bussen (zusammen mit dem Pick-up PU 3500T) direkt am Fahrzeug.
- Möglichkeit zum gleichzeitigen Auswuchten der Triebräder.
- Elektromechanische Servobremse zum Regeln des Bremsvorgangs und zum Mindern der Anstrengung des Bedieners.
- Funktion zum manuelle Einstellung der Empfindlichkeit, um den Auswuchtvorgang zu beschleunigen.

FR

## Équilibrreuse de finissage

Équilibrreuse de «finition» sur roues à technologie infrarouge.

- Équilibrage, roue montée, de les voitures et véhicules industriels légers (associé au pick-up PU 700C) ou les poids lourds et les autobus (associé au pick-up PU 3500T).
- Équilibrage simultané des roues motrices.
- Frein électromagnétique assisté pour stabiliser le freinage et réduire l'effort de l'opérateur.
- Fonction de réglage manuel de la sensibilité pour un équilibrage encore plus rapide.

ES

## Equilibradora de "acabado"

Equilibradora de "acabado" con carro, electrónica de microprocesador y tecnología de rayos infrarrojos.

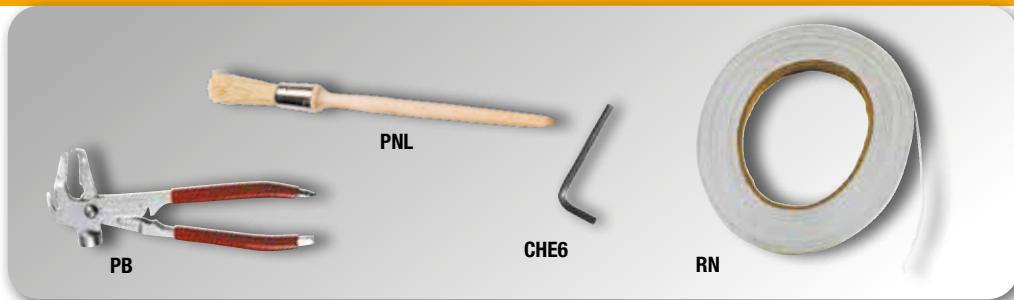
- Equilibradora para ruedas montadas de automóviles y vehículos industriales ligeros (combinada con el pick-up PU 700C) o camiones y autobuses (combinada con el pick-up PU 3500T).
- Equilibradora simultánea de las ruedas motrices.
- Freno electromagnético asistido para regularizar el frenado y reducir el esfuerzo del operador.
- Función de regulación manual de la sensibilidad para acelerar mayormente la ejecución del equilibrio. Panel de mando desmontable para operar también desde el interior del vehículo.

PT

## Balaceadora de "acabamento"

Balaceadora de "acabamento" com carrinho, eletrônica com microprocessador, com tecnologia de raios infravermelhos.

- Balanceamentos, com as rodas montadas, de carros e veículos industriais leves (combinada o elevador PU 700C) ou caminhões e ônibus (combinada com o elevador PU 3500T).
- Balanceamento simultâneo das rodas motrizes.
- Freio eletromagnético servoassistido para regularizar a frenada e reduzir o esforço do operador.
- Função de regulação manual da sensibilidade para acelerar ainda mais o balanceamento.



- Removable control panel to be able to work inside vehicle. — EN
- Pannello di comando asportabile per operare anche dall'interno del veicolo. — IT
- Abnehmbare Bedientafel, um auch im Fahrzeug arbeiten zu können. — DE
- Panneau de commande amovible pour travailler de l'intérieur du véhicule. — FR
- Cuadro de mandos removible para operar en el interior del vehículo. — ES
- Painel de comando removível para operar também a partir do interior do veículo. — PT



EN → **Accessories on request** IT → **Accessori a richiesta**  
 DE → **Sonderzubehör** FR → **Accessoires en option**  
 ES → **Accesorios bajo pedido** PT → **Acessórios opcionais**

- PU 700C Pick-up for car and van wheels •PU 3500T Pick-up for truck and bus wheels •OR Optical repeater for the simultaneous twodrive-wheels balancing
- PU 700C Pick-up per ruote auto e furgoni •PU 3500T Pick-up per ruote autocarro e autobus •OR Ripetitore ottico per l'equilibratura contemporanea delle 2 ruote motrici
- PU 700C Heber Aufsatz für PW und leicht LKW •PU 3500T Hebel Aufsatz für LKW •OR Optischer Repetierer damit die beiden angetriebenen Räder gleichzeitig ausgewuchtet können
- PU 700C Pick-up pour roues voitures et camionnettes •PU 3500T Pick-up pour roues poids lourds •OR Répétiteur optique pour équilibrer au même temps les deux roues motrices
- PU 700C Pick-up para ruedas de autos y furgones •PU 3500T Pick-up para ruedas de camiones y autobuses •OR Repetidor óptico para equilibrado simultáneo de las ruedas motrices.
- PU 700C Elevador para rodas de carros e furgões •PU 3500T Elevador para rodas de caminhões e ônibus •OR Repetidor óptico para o balanceamento simultâneo das 2 rodas motrizes.



EN → **Dimensions** IT → **Dimensioni**  
 DE → **Abmessungen** FR → **Dimensions**  
 ES → **Dimensiones** PT → **Dimensões**



EN → **Technical Data** IT → **Dati Tecnici** DE → **Abmessungen**

Maximum balancing speed	Velocità max. equilibratura	Maximale Auswuchtdrehzahl	150 km/h
Power supply	Alimentazione	Max. Radbreite	230/400V / 3Ph 200V / 3Ph / 60Hz 415V / 3Ph / 50Hz
Total power absorption	Potenza complessiva assorbita	Max. Raddurchmesser	3,7 ÷ 4,7 kW
<b>FR → Données techniques ES → Datos técnicos PT → Dados técnicos</b>			
Vitesse max. d'équilibrage	Velocidad máx. de equilibrado	Velocidade máx. de balanceamento	150 km/h
Alimentation	Alimentación	Alimentação	230/400V / 3Ph 200V / 3Ph / 60Hz 415V / 3Ph / 50Hz
Puissance totale absorbée	Potencia total consumida	Potência total absorvida	3,7 ÷ 4,7 kW

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. Las fotografías, las características y los datos técnicos no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de modificarlas en cualquier momento. Fotografias, características e os dados técnicos não são vinculantes e podem sofrer modificações sem aviso prévio.